



B1.24 schoonheidsafpraak

- Praat met je kapper of visagist tijdens een schoonheidsbehandeling
- Beschrijf de look, kapsel of make-upstijl die je wilt
- Boek, bevestig of verzet een afspraak bij een kapsalon of schoonheidssalon

De afspraak	<i>(La cita)</i>	Het scheerschuim	<i>(La espuma de afeitar)</i>
Is er een afspraak beschikbaar?	<i>(¿Hay una cita disponible?)</i>	De haardroger	<i>(El secador de pelo)</i>
Verzetten	<i>(Cambiar (la cita))</i>	Nagels laten doen	<i>(Hacerse las uñas)</i>
Het kapsel	<i>(El peinado)</i>	De haren laten knippen	<i>(Cortarse el pelo)</i>
De haarsnit	<i>(El corte de pelo)</i>	Lippen schminken	<i>(Maquillarse los labios)</i>
Krullend haar	<i>(Pelo rizado)</i>	Zachte huid hebben	<i>(Tener la piel suave)</i>
De lippenstift	<i>(El lápiz labial)</i>	Een goed figuur hebben	<i>(Tener buena figura)</i>
De oogschaduw	<i>(La sombra de ojos)</i>	Goed verzorgd uitzien	<i>(Lucir bien cuidado)</i>
De parfum	<i>(El perfume)</i>	Bruin zijn	<i>(Estar bronceado)</i>
Het stuk zeep	<i>(La pastilla de jabón)</i>	Bleek zijn	<i>(Estar pálido)</i>
Het scheermes	<i>(La cuchilla de afeitar)</i>	Delicaat	<i>(Delicado)</i>

1. Gramática: Palabras señaladoras de contraste: sin embargo, en cambio, no obstante, sí, aún/pero, precisamente, alguna vez

Los conectores de contraste indican un contraste entre dos frases o ideas, como echter, daarentegen, desondanks, wel, toch, juist y eens.



Signaalwoord (Conector)	Voorbeeld (Ejemplo)
echter	De afspraak was om 10 uur, echter ik was te laat. (<i>La cita era a las 10, sin embargo llegué tarde.</i>)
daarentegen	Ik wilde een krullenpermanent, daarentegen koos ik voor steil haar. (<i>Quería una permanente de rizos; en cambio elegí el pelo liso.</i>)
desondanks	Het was druk in de salon, desondanks was ik op tijd voor mijn afspraak. (<i>Había mucha gente en el salón; aun así llegué a tiempo a mi cita.</i>)
wél	Ik wilde geen lippenstift, wél koos ik voor een subtiele tint. (<i>No quería pintalabios; pero sí elegí un tono sutil.</i>)
toch	Ik was van plan om een kort kapsel te nemen, toch ging ik voor langer haar. (<i>Pensaba hacerme un corte corto; aun así opté por el pelo más largo.</i>)
juist	De kleur van mijn haar is juist zoals ik had gevraagd. (<i>El color de mi pelo es exactamente como lo había pedido.</i>)
eens	Ik had eens een andere kapper, maar deze is veel beter. (<i>Yo antes tenía otro peluquero, pero este es mucho mejor.</i>)

1. Ik had om 15.00 uur een afspraak, _____ ik stond in de file en kwam tien minuten te laat.
a. desondanks b. echter c. daarentegen d. juist
2. U zei dat u het niet te kort wilde, _____ hebben we de puntjes eraf gehaald.
a. toch b. desondanks c. wel d. eens

1. echter 2. toch

Reescribe las frases

1. (echter) Ik wilde vanmiddag naar de kapper. Ik had toch geen tijd.

(Quería ir esta tarde a la peluquería, sin embargo no tenía tiempo.)

2. (daarentegen) Mijn collega reist het liefst met de trein. Ik ga meestal met de auto.

(Mi colega prefiere viajar en tren, en cambio yo suelo ir en coche.)

3. (desondanks) Het was erg druk in de winkel. We konden snel geholpen worden.

(Había mucha gente en la tienda, a pesar de ello nos atendieron rápidamente.)

2.Ejercicios



1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| a. de afspraak | 1. Een afgesproken tijd bij de salon voor een behandeling of knipbeurt. |
| b. verzetten | 2. Een afspraak naar een ander tijdstip of een andere dag verplaatsen. |
| c. de haarsnit | 3. De manier waarop iemands haar geknipt is - het eindresultaat van knippen. |
| d. de lippenstift | 4. Kleurmiddel voor de lippen; je wilde het niet, wél een subtiele tint. |
| e. het kapsel | 5. De vorm of stijl van je haar - het zat goed, desondanks was het druk. |

a-1 b-2 c-3 d-4 e-5

2. Citas y deseos en una visita a un salón (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: Desondanks, krullend haar, haarsnit, Verzetten, bevestigen, oogschaduw, lippenstift, haardroger

Salon-update: Door veel last-minute annuleringen vraagt Studio Binnenstad klanten om afspraken minimaal 24 uur van tevoren te _____ . _____ kan kosteloos tot 12 uur vooraf; daarna wordt een deel van de behandeling in rekening gebracht.

Op het boekingsformulier geef je aan welke behandeling je wilt, bijvoorbeeld je haren laten knippen, een nieuwe _____ of make-up met _____ en _____ . Vermeld ook je haartype (bijvoorbeeld _____) en welk kapsel je wenst. Kom niet met nat haar: de _____ is beschikbaar, maar het droogblazen kost extra tijd. _____ probeert het team zo veel mogelijk op tijd te starten.

Actualización del salón: Debido a muchas cancelaciones de última hora, Studio Binnenstad pide a los clientes que confirmen las citas al menos 24 horas antes. Reprogramar es gratuito hasta 12 horas antes; después se cobrará una parte del tratamiento.

En el formulario de reserva indicas qué tratamiento quieres, por ejemplo cortarte el pelo, un nuevo corte de pelo o maquillaje con pintalabios y sombra de ojos. Indica también tu tipo de cabello (por ejemplo, cabello rizado) y qué peinado deseas. No vengas con el pelo mojado: el secador está disponible, pero secarlo lleva tiempo extra. Aun así, el equipo intenta empezar lo más puntualmente posible.

1. Welke gegevens moet je invullen op het boekingsformulier en wat zijn de regels als je de afspraak later wilt verzetten?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

	Verdadero	Falso
Ze kiest een afspraakmoment dat past na haar werkdag.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ze wil haar haar knippen, maar ze wil niet dat het heel kort wordt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ze hoopt dat ze in dezelfde salon ook haar nagels kan laten doen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



4. Lee el diálogo y responde a las preguntas

Sanne (receptioniste): *Kapsalon Van Dijk, met Sanne. Waarmee kan ik je helpen?*
(Peluquería Van Dijk, habla Sanne. ¿En qué puedo ayudarte?)

David (klant): *Hoi Sanne, ik heb morgen een afspraak om mijn haren te laten knippen, maar ik moet hem verzetten vanwege een werkafpraak. Is er nog iets beschikbaar aan het eind van de week?*

(Hola Sanne, tengo mañana una cita para cortarme el pelo, pero tengo que cambiarla por una reunión de trabajo. ¿Hay algo disponible a finales de semana?)

Sanne (receptioniste): *Laat me even kijken... Vrijdag om 16.30 uur is nog vrij. Gaat het om alleen een haarsnit of wil je ook dat we het kapsel föhnen met de haardroger?*

(Déjame mirar un momento... El viernes a las 16:30 todavía está libre. ¿Es solo un corte de pelo o quieres también que te sequemos el peinado con el secador?)

David (klant): *Alleen knippen is prima, graag niet te kort. Ik heb krullend haar, dus liever in lagen zodat het niet gaat pluizen.*

(Solo cortar está bien, por favor no muy corto. Tengo el pelo rizado, así que mejor en capas para que no se encespe.)

Sanne (receptioniste): *Prima, ik zet je op vrijdag 16.30 uur. Ik stuur je een bevestiging per sms. Tot dan!*

(Perfecto, te apunto para el viernes a las 16:30. Te envío una confirmación por SMS. ¡Hasta entonces!)



1. Waarom wil David de afspraak verzetten en welke nieuwe tijd kiest hij?

2. Welke woorden gebruikt Sanne om te controleren welke behandeling David wil?

5. WhatsApp

Hoi Nora, met Salon Dichtbij (Sanne). Je had **de afspraak** morgen om 17:30 voor knippen en föhnen. Onze collega is ziek, dus we moeten je afspraak helaas **verzetten**. Is er vandaag nog plek om 19:00, of anders donderdag om 08:30. **Is er een afspraak beschikbaar?** Laat even weten wat jou past. Als je nog wensen hebt voor je **haarsnit** (bijv. laagjes voor **krullend haar**), zet dat gerust in je bericht.



Escribe una respuesta adecuada: *Zou ik de afspraak kunnen verzetten naar ...? / Ik wil mijn haren laten knippen, maar wel graag ... / Donderdag kan ik niet, toch past ... mij wel.*

Verbos importantes

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Laten knippen (*dejar cortar*)

Onvoltooid verleden tijd (OVT)
liet knippen
liet knippen
liet knippen
lieten knippen
lieten knippen
lieten knippen

Zachte huid hebben (*tener la piel suave*)

Onvoltooid verleden tijd (OVT)
had zachte huid
had zachte huid
had zachte huid
hadden zachte huid
hadden zachte huid
hadden zachte huid